

«ЗАТВЕРДЖЕНО»  
Президент  
Приватний заклад вищої освіти  
«Київський міжнародний університет»  
  
Б. Ячатурян



Наказ № 278 від «10» серпня 2019 року  
Схвалено Вченою радою КиМУ  
(протокол № 1 від «29» серпня 2019 року)

## ІНСТРУКЦІЯ з проведення нострифікації у Приватному закладі вищої освіти «Київський міжнародний університет»

Дана Інструкція з проведення нострифікації у Приватному закладі вищої освіти «Київський міжнародний університет» розроблена відповідно до вимог Закону України «Про освіту», Закону України «Про вищу освіту», Закону України «Про ратифікацію Конвенції про визнання кваліфікацій з вищої освіти в Європейському регіоні», Порядку визнання здобутих в іноземних навчальних закладах ступенів вищої освіти, Положення про нострифікацію дипломів у Приватному закладі вищої освіти «Київський міжнародний університет» та з метою удосконалення процедури визнання і встановлення еквівалентності в Україні документів про освіту, виданих навчальними закладами інших держав (далі – Документ).

Процедура визнання іноземних документів здійснюється Відділом по роботі з іноземними студентами Приватному закладі вищої освіти «Київський міжнародний університет» (далі – Відділ).

Рішення про визнання Приватного закладу вищої освіти «Київський міжнародний університет» (далі – ПЗВО «Київський міжнародний університет» – Університет) підтверджується право власника Документа на продовження навчання або працевлаштування у ПЗВО «Київський міжнародний університет», про що видається свідоцтво про визнання іноземного документа про освіту (далі – Свідоцтво).

Ця Інструкція поширюється на документи, що містять інформацію про набуття їх власником певного освітнього чи освітньо-професійного ступеня, фахову спеціалізацію або професійну перепідготовку, а також на документи, що свідчать про періоди навчання в освітніх установах.

Документи про освіту громадян колишнього СРСР, видані до 15.05.1992 р. (на підставі Угоди про співробітництво в галузі освіти (Ташкент, 1992) та документи, видані особам, за підсумками навчання до початку 1992/1993 навчального року в освітніх установах держав колишнього СРСР – не потребують процедури визнання.

## I. Порядок подання документів

1. Визнання здійснюється за заявою особи, поданою до Відділу по роботі з іноземними студентами ПЗВО «Київський міжнародний університет».

Заявником може бути власник Документа або інша особа, яка представляє його інтереси з питань процедури визнання; для неповнолітніх осіб заявником можуть бути їх законні представники (далі – Заявник).

2. Заявник подає до Відділу такі документи:

1) засвідчені в установленому законодавством порядку копію та переклад українською мовою Документа (за необхідності – пред'явлення оригіналу);

2) засвідчені в установленому законодавством порядку копію і переклад українською мовою додатка до Документа та/або інших документів, які містять інформацію про зміст навчальної програми (за необхідності – пред'явлення оригіналів).

Документи, зазначені у підпунктах 1, 2 цього пункту, мають бути засвідчені в країні їх походження у спосіб, який офіційно застосовується у цій країні (для країн – учасниць Конвенції, що скасовує вимогу легалізації іноземних офіційних документів (Гаага, 1961), – проставлення штампа «Apostille»).

У разі якщо Документ не засвідчений в країні його видачі у спосіб, який офіційно застосовується в цій країні, або якщо засвідчення не підтверджує його автентичності, Відділ вживає заходів щодо підтвердження автентичності такого Документа;

3) копії документів про попередню (середню, професійну або вищу) освіту за наявності такої освіти (за необхідності);

4) копії документів, що засвідчують особу Заявника та власника, якщо власник не є Заявником (за необхідності – з перекладами українською мовою);

5) заяву;

6) заяву (згоду) власника Документа на обробку його персональних даних відповідно до вимог Закону України «Про захист персональних даних».

Заявник має право надати також інші документи, що підтверджують освіту та/або кваліфікацію власника, документи про допуск до професійної діяльності, практичний досвід (за необхідності – з перекладами українською мовою).

Заявник може подати до Відділу документи, зазначені у підпунктах 1–6 цього пункту, в електронному вигляді у форматі цифрових зображень.

Відділ у разі необхідності має право перевірити відповідність цифрових зображень оригіналам та/або копіям з перекладами документів, зазначених у підпунктах 1-4 цього пункту.

Заявник повинен звернутися для проведення процедури визнання у Відділ протягом першого місяця навчання або працевлаштування власника Документа.

Якщо документи надані Заявником не в повному обсязі та/або неправильно оформлені, Відділ може повернути документи із зазначенням недоліків, які необхідно усунути.

## II. Процедура визнання

1. Процедура визнання Документа з метою продовження навчання здійснюється Відділом по роботі з іноземними студентами ПЗВО «Київський міжнародний університет» до початку другого семестру першого року навчання власника Документа.

2. Процедура визнання Документа, окрім випадків, зазначених у пункті 3 цього розділу, складається з:

- 1) перевірки автентичності Документа та додатка до нього;
- 2) підтвердження статусу освітньої установи та/або Програми, за результатами якої виданий Документ;
- 3) оцінки кваліфікації або періоду навчання, зазначеної(го) в Документі, та встановлення еквівалентності освітньому або освітньо-професійному ступеню в Україні, академічних та/або професійних прав.

3. Процедура визнання Документів, виданих освітніми установами, що входять до академічного рейтингу університетів світу – Academic Ranking of World Universities (ARWU) або відповідно до цього рейтингу за викладанням з окремих дисциплін (відповідно до року завершення навчання/присвоєння ступеня) складається з:

- 1) перевірки автентичності Документа та додатка до нього;
- 2) оцінки кваліфікації за Документом та встановлення еквівалентності.

Власники дипломів з країн ОЕСР/виданих університетами зі списку ARWU/з країн, що офіційно затвердили національні рамки кваліфікацій зможуть не проходити через процедуру порівняльного аналізу

4. Перевірка автентичності здійснюється одним із таких способів:

- 1) перевірка наявності штампа «Apostille», якщо у країні походження Документа він підтверджує автентичність документа, та перевірка реквізитів апостилю у відповідному реєстрі у разі наявності;
- 2) перевірка у реєстрі документів про освіту, якщо такий реєстр запроваджено країною походження Документа або освітньою установою, що його видала;
- 3) направлення запиту щодо додаткових відомостей про автентичність видачі поданих документів до відповідних офіційних органів та/або освітніх установ інших держав.

Якщо в країні походження Документа офіційно затверджений стандарт оформлення документів про освіту, здійснюється аналіз на відповідність такому стандарту поданого Документа.

5. Перевірка статусу освітньої установи та/або Програми, за результатами якої виданий Документ, здійснюється з метою підтвердження офіційного визнання (акредитації тощо) освітньої установи та/або Програми в системі освіти держави, в якій функціонує ця установа.

Якщо Документ (або додаток до нього) виданий філією освітньої установи, має бути підтверджено офіційне визнання цієї філії в системі освіти держави, на території якої провадиться освітня діяльність цієї філії, якщо це визначено законодавством цієї держави.

Перевірка статусу освітньої установи та/або Програми має бути здійснена одним із таких способів:

1) перевірка в національних офіційних джерелах: реєстрах органів акредитації/забезпечення якості освіти, міністерств освіти, асоціацій агенцій з акредитації/забезпечення якості освіти, офіційних національних публікаціях про освітню систему;

2) перевірка в міжнародних офіційних джерелах (веб-сайтах визнаних міжнародних організацій, веб-сайтах мереж оцінювачів дипломів);

3) направлення запиту до відповідних уповноважених органів та/або освітніх установ інших держав щодо статусу освітньої установи та Програми.

6. Оцінка кваліфікації та встановлення еквівалентності здійснюється одним із таких способів:

1) для Документів, виданих освітніми установами, що входять до академічного рейтингу університетів світу – Academic Ranking of World Universities (ARWU), а також для документів, виданих в країнах, що входять до Організації економічного співробітництва та розвитку (ОЕСР), та інших країн, які затвердили національні рамки кваліфікацій, – шляхом співставлення міжнародних та національних рамок кваліфікацій;

2) для Документів, виданих у країнах, з якими Україною укладено міжнародні договори, що регулюють питання визнання та еквівалентності документів про освіту, – на підставі положень відповідного міжнародного договору;

3) для Документів, виданих в інших країнах, або якщо міжнародний договір між Україною і країною походження Документа не визначає еквівалентність освітніх, освітньо-професійних ступенів, що присвоюються в країнах – учасницях договору, встановлення еквівалентності кваліфікації, зазначеної в Документі, відповідному освітньому чи освітньо-професійному ступеню вищої освіти України здійснюється шляхом порівняльного аналізу змісту навчальної програми (плану), за якою (яким) видано такий документ, зі змістом навчальної програми (плану) відповідного або суміжного напряму (спеціальності) в Україні (далі – Порівняльний аналіз);

4) якщо зміст навчальної програми, за якою був виданий Документ, є аналогічним з навчальною програмою документів іншого власника, щодо якого компетентним органом було прийнято рішення про визнання, встановлення відповідного освітнього чи освітньо-професійного ступеня вищої освіти, що може бути визнаний, проводиться на підставі Порівняльного аналізу аналогічної навчальної програми, кваліфікація за якою була визнана раніше.

7. Якщо поданий на процедуру визнання Документ підпадає під дію міжнародного договору, оцінка кваліфікації та встановлення еквівалентності включає в себе перевірку відповідності наданого освітнього документа вимогам, що зазначені у відповідному міжнародному договорі.

Наявність міжнародного договору між Україною та державою, освітньою установою якої видано Документ, не скасовує необхідності отримання офіційного рішення Відділу по роботі з іноземними громадянами про визнання Документа.

8. Порівняльний аналіз здійснюється ПЗВО «Київський міжнародний університет», що здійснює підготовку фахівців відповідного освітнього чи освітньо-професійного ступеня за акредитованими освітніми програмами з вищої освіти за відповідною або суміжною спеціальністю або національним інформаційним центром академічної мобільності.

Порівняльний аналіз має врахувати:

1) ступінь, що присвоюється Документом, та його місце в національній системі освіти на дату видачі Документа;

2) зміст та обсяг Програми (очікувані результати навчання за академічною (навчальною) програмою, обсяг кредитів або академічних годин за фахово необхідними дисциплінами чи інші критерії);

3) якість Програми чи освітньої установи, що надала кваліфікацію;

4) профіль Програми або освітньої установи, що надала кваліфікацію;

5) академічні та/або професійні права, які надаються Документом.

9. Відділ по роботі з іноземними студентами ПЗВО «Київський міжнародний університет» визначає обсяг відмінностей в академічних (навчальних) програмах в Україні та в країні походження Документа, допустимий для:

1) прийняття рішення про визнання;

2) прийняття рішення про визнання після усунення відмінностей власником Документа;

3) встановлення суттєвих відмінностей за змістом та (або) обсягом у навчальних програмах, що унеможливує прийняття рішення про визнання.

10. У разі якщо Порівняльним аналізом визначено відмінності в академічних (навчальних) програмах в Україні та в країні походження Документа за змістом та обсягом, без усунення яких визнання кваліфікації власника неможливе, йому може бути запропоновано проходження додаткового навчання та/або тестування на компетентність.

11. Додаткове навчання, проходження тестів на компетентність, проходження практики, захист курсових, дипломних робіт або проєктів, співбесіди, підготовчі курси для компенсації відмінностей в академічних (навчальних) програмах з метою визнання Документа в Україні здійснюються власником документів у ПЗВО «Київський міжнародний університет».

12. Дані, отримані під час перевірки автентичності, підтвердження статусу освітньої установи та/або Програми, оцінки кваліфікації і встановлення еквівалентності, є підставою для прийняття Відділом по роботі з іноземними студентами рішення, що оформлюється Комісією ПЗВО «Київський міжнародний університет» або відповідальним структурним підрозділом МОН висновком про результати процедури визнання документів про освіту, виданих освітніми установами інших держав (далі – Висновок).

13. Комісія ПЗВО «Київський міжнародний університет» у разі необхідності може звернутися до Національного інформаційного центру академічної мобільності для надання рекомендацій щодо процедури визнання. Рекомендації Національного інформаційного центру академічної мобільності оформлюються відповідним Висновком.

### III. Прийняття рішення

1. Ступені вищої освіти, присуджені освітніми установами, мають визнаватися Відділом по роботі з іноземними студентами ПЗВО «Київський міжнародний університет», якщо немає суттєвої різниці між іноземною кваліфікацією, визнання якої запитує Заявник, та відповідною кваліфікацією в Україні, за винятком випадків, зазначених у пункті 2 цього розділу.

Відділ по роботі з іноземними студентами на підставі Висновку Комісії ПЗВО «Київський міжнародний університет» приймає одне з таких рішень, яке оформлюється в установленому законодавством порядку:

- про визнання Документа, на підставі якого Заявнику видається Свідоцтво;
- про відмову у визнанні поданого Документа, про що Заявнику направляється відповідне повідомлення із зазначенням підстав прийняття такого рішення.

2. Рішення про відмову у визнанні поданого Документа приймається у разі, якщо:

1) документи видані освітніми установами, які не є офіційно визнаними в системі освіти держави, в якій вони функціонують;

2) документи видані філіями освітніх установ, якщо такі філії не є офіційно визнаними в системі освіти держави, на території якої вони провадять освітню діяльність цієї філії, якщо це передбачено законодавством іноземної країни;

3) документи не містять інформації про здобуття їх власником ступеня вищої освіти, фахову спеціалізацію або професійну перепідготовку, а також про періоди навчання, за якими йому надаються академічні та/або професійні права (продовження навчання та/або працевлаштування за фахом);

4) документи неправомірно видані освітньою установою іншої держави;

5) документи не є автентичними;

6) документи видані за результатами навчання за період, що становить менше ніж один академічний рік навчання;

7) документи видані за результатами навчання, під час якого загальна набрана кількість навчальних кредитів становить менше ніж 30 кредитів Європейської кредитної транспортно-накопичувальної системи (ЄКТС) (або їх еквіваленту кількість академічних годин);

8) документи не відповідають офіційно затвердженому стандарту оформлення документів про освіту, якщо такий стандарт прийнятий у державі, в якій функціонує освітня установа;

9) документи видані в результаті навчання за Програмою, яка не може бути співвіднесена з жодним ступенем вищої освіти, фаховою спеціалізацією, напрямом підготовки (спеціальності, кваліфікації) системи освіти України;

10) документи не визнаються в державі, якій належить освітня установа;

11) документи не містять повної інформації щодо змісту навчальної програми, що унеможливує встановлення еквівалентності присвоєних за цими документами ступеню вищої освіти, фахової спеціалізації або професійної перепідготовки у системі освіти України;

12) встановлено, що документ про освіту одержаний на підставі неавтентичного документа про попередню освіту;

13) встановлено, що документ про освіту одержаний на підставі документа про попередню освіту, який не надавав його власнику відповідних академічних прав (якщо інше не передбачено законодавством країни походження документа про освіту).

3. Свідоцтво складається Відділом по роботі з іноземними студентами ПЗВО «Київський міжнародний університет» друкованим способом українською мовою, а в разі необхідності – додатково іншою мовою.

Свідоцтво дійсне разом з оригіналом Документа та діє безстроково.

Свідоцтво, видане МОН, є таким, що приймається всіма навчальними закладами, підприємствами, установами та організаціями будь-якої форми власності України.

4. ПЗВО «Київський міжнародний університет» у разі зарахування на навчання власника Документа, що отримав Свідоцтво про визнання МОН, має право переглянути результати процедури визнання, але виключно в бік більш сприятливих результатів для власника. У такому разі Комісія ПЗВО «Київський міжнародний університет» проводить власний аналіз з урахуванням рішення МОН та вимог університету до певної Програми і навичок власника Документа та приймає остаточне рішення про визнання.

#### **IV. Облік Свідоцтв про визнання**

1. Свідоцтва мають бути зареєстровані Відділом по роботі з іноземними студентами ПЗВО «Київський міжнародний університет» в електронному журналі визнання в Україні іноземних освітніх документів МОН (далі – електронний облік).

Функціонування електронного обліку забезпечує відповідальний структурний підрозділ МОН.

2. Для реєстрації Свідоцтва Відділ по роботі з іноземними студентами ПЗВО «Київський міжнародний університет» заповнює в електронній формі проект Свідоцтва та додає електронні копії:

1) Документа;

2) додатка до Документа та/або іншого документа, в якому міститься інформація про зміст та тривалість навчальної програми, а також успішність з навчальних дисциплін;

3) Висновку.

Документи, зазначені в підпунктах 1, 2 цього пункту подаються разом із засвідченими в установленому порядку перекладами, окрім документів англійською та російською мовами.

3. Після занесення необхідної інформації до електронного обліку автоматично генеруються реєстраційний номер Свідоцтва та електронна версія Свідоцтва, яке оформлюється Відділом по роботі з іноземними студентами ПЗВО «Київський міжнародний університет» у друкованому вигляді. Оригінал Свідоцтва видається Заявникові.

4. Відповідальний структурний підрозділ МОН із залученням Національного інформаційного центру академічної мобільності здійснює

моніторинг правильності оформлення записів в електронному обліку та має право перевіряти відомості, подані Відділом по роботі з іноземними студентами ПЗВО «Київський міжнародний університет». У разі якщо під час перевірки даних, внесених до електронного обліку при реєстрації Свідоцтва Відділом, виникає необхідність здійснення запитів до іноземних освітніх установ, органів державної влади та/або мережі національних інформаційних центрів з академічної мобільності та визнання ENIC-NARIC, до них надсилаються відповідні запити.

Національний інформаційний центр академічної мобільності надає до МОН раз на квартал інформацію про відповідність прийнятих компетентними органами рішень нормам міжнародних та національних нормативно-правових актів, а також випадки внесення неповної та/або некоректної інформації з порушенням вимог пункту 3 цього розділу до електронного обліку.

Відповідальний структурний підрозділ МОН забезпечує внесення до Єдиної державної електронної бази з питань освіти відомостей про Документи, визнані компетентними органами.

## **V. Перегляд і оскарження результатів**

1. У разі незгоди Заявника з результатами процедури визнання, Заявник протягом трьох місяців з дня повідомлення про відмову у визнанні іноземного освітнього документа або з дня реєстрації Свідоцтва в електронному обліку може звернутися до Відділу по роботі з іноземними студентами ПЗВО «Київський міжнародний університет», що здійснював процедуру визнання, із мотивованою заявою про перегляд справи та може надати додаткові документи щодо пройденої Програми та отриманої кваліфікації. У такому випадку Відділ переглядає всі додатково надані Заявником документи та проводить їх дослідження, у результаті якого попереднє рішення про визнання або відмову у визнанні може бути переглянuto.

2. Якщо Заявник незадоволений результатом перегляду справи Відділом по роботі з іноземними студентами ПЗВО «Київський міжнародний університет», він може звернутися із заявою про перегляд справи до МОН України. За результатами розгляду поданих документів МОН виносить рішення про визнання, на підставі якого Заявнику видається Свідоцтво або рішення про відмову у визнанні іноземного освітнього документа, про що Заявнику надсилається відповідне повідомлення із зазначенням підстав прийняття такого рішення.

3. Крім подачі апеляції заявником щодо результатів процедури визнання, передбачена можливість перегляду рішення МОН ПЗВО «Київський міжнародний університет». У разі зарахування на навчання власника іноземного освітнього документа, що отримав Свідоцтво про визнання МОН, ПЗВО «Київський міжнародний університет» має право переглянути результати процедури визнання, але виключно в бік більш сприятливих результатів для власника. У такому разі Комісія ПЗВО «Київський міжнародний університет» проводить власний аналіз з урахуванням рішення МОН та ПЗВО «Київський міжнародний університет» до певної програми і навичок вступника та приймає остаточне рішення про визнання.